


1. Cestovní kancelář (dále rovněž CK)		SMLOUVA O ZÁJEZDU uzavřená ve smyslu zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a zák. 159/1999 Sb.		 ingol@ingol.cz www.ingol.cz	
INGOL – spol. s r.o. Smetanova 2799, 760 01 Zlín Tel.: 577 211 115, 603 164 061 IČ: 46900560 DIČ: CZ46900560 OR: Kr. soud v Brně, odd. C, v.l. 5708 Č.úřtu: 130536356/0300 (ČSOB)					
Všechny zájezdy pořádané CK jsou plně pojištěny ve smyslu zákona č. 159/1999 Sb. u Union poisťovna, a.s.					
2. Objednatel (dále rovněž zákazník)		Telefon		E-mail	
Jméno a příjmení			Datum narození		Číslo pasu
Adresa + PSČ					
Konečná cena rybolovu:				Mezinárodní letenky zajišťuje: <input type="checkbox"/> Ingol <input type="checkbox"/> zákazník	
3. Rozsah služeb					
Cílová země:	Mongolsko	Kód zájezdu:		Doprava:	Letecky
Kemp:		Termín:		Nástupní místo:	
Ubytování:		Stravování:	plná penze na kempu	Poznámky:	
Cestovní pojištění: <input type="checkbox"/> vlastní <input type="checkbox"/> od CK - Union poisťovna, a.s.					
Záloha ve výši:		Doplatek: Kč		Splatnost:	

Nedílnou součástí této cestovní smlouvy jsou Všeobecné smluvní podmínky cestovní kanceláře CK Ingol - spol. s r.o. (dále jen „Podmínky“).

Konečná cena zahrnuje: místní letenky v Mongolsku (MGL), ubytování na kempu v apartmánech nebo jurtách (dle typu kempu), stravování (plná penze) po celou dobu pobytu v kempu, 1x společnou závěrečnou večeři v Ulánbátaru po příjezdu z kempu, rybářskou licenci, hraniční povolení, přepravu autem na kemp a zpět z kempu, u kempu Chanagaj přeprava osob a zavazadel na kemp a zpět na koních nebo raftovým člunem, průvodce a tlumočnick v Ulánbátaru, průvodce na místních (regionálních) letištích, přeprava a servis na letišti v ULB, přeprava do hotelu a po městě v ULB; přeprava autem podél řeky na kempu (pokud jsou tam cesty a pokud nepřekročí denní vzdálenost 50 km). Výše konečné ceny bude upřesněna při její fakturaci dle aktuálních cen shora uvedených nákladů.

Konečná cena nezahrnuje: mezinárodní letenka do Mongolska, nadváha na mezinárodním letu, cestovní pojištění, mongolské vízum, není-li dohodnuto jinak nápoje (alko, nealko) po celou dobu pobytu, jídlo, pití a ubytování v krajských městech (Moron, Bayan Olgi, Čojbalsan apod.), ubytování v ULB, další jídla v ULB (mimo společnou večeři) pokud budou nutná, poplatky za veškerou nadváhu na místních linkách v MGL (nad 15 kg) včetně příručního zavazadla, pronájem koně na místě (10 USD/den); doplatek za přepravu autem, není-li dohodnuto jinak, fakultativní návštěvu srubu; spropitné personálu na kempech, rybářský průvodce pouze na vyžádání a za příplatek - mimo skupiny s průvodcem určeným CK, platby spojené s omezením pohybu zákazníka (např. izolace v karanténě, detence v určeném zařízení), které budou uplatněny zemi pobytu v důsledku infekčního onemocnění zákazníka (zejména covid, omikron atd.) V případě, že některý z účastníků přeruší pobyt na kempu z jiných než zdravotních důvodů, hradí si náklady na přepravu zpět do Ulánbátaru sám!

Další ustanovení:

- Mezinárodní letenka není zahrnuta v konečné ceně pobytu a lze ji zakoupit prostřednictvím CK za aktuální cenu nebo si ji zákazník může zařídit sám. V případě, že si letenku zařizuje zákazník sám, je potřeba zaslat její kopii CK nejpozději 10 dnů před odletem.
- V případě, že si zákazník zajišťuje mezinárodní letenku sám, CK nedopovídá za případné nedostatky, zpoždění nebo zrušení letu a ztrátu zavazadel. CK vždy aktivně pomůže řešit tuto situaci, ale nenese žádné finanční závazky z toho vyplývající.
- Poplatek ambasádě za vyřízení víza je 60 EUR, pokud není dohodnuto jinak (vyřízení do týdne). Pokud vízum zařizuje CK, zavazuje se zákazník poskytnout CK nejpozději 1 měsíc před odletem následující: platný cestovní pas s min. 1 volnou stranou (a dobou platnosti pasu min. 6 měsíců po návratu), 1 ks fotografie pasového formátu, kopii cestovního pojištění (lze sjednat s CK) a vyplněný formulář – žádost o vízum (formulář poskytne CK), částku ve výši 60 EUR*** na úhradu poplatku za vízum. CK neodpovídá za případné neudělení víza.
- V případě, že si zákazník vyřizuje vízum sám, CK nenese žádnou odpovědnost ani žádné vícenáklady za nevypuštění zákazníka na mongolské území z důvodu nedodržení vízových náležitostí.
- Jídlo, pití a ubytování v krajských městech Moron, Bayan Olgi, Čojbalsan apod. si hradí každý zákazník sám.
- Ubytování v Ulánbátaru si hradí každý zákazník sám. CK hradí 1x společnou večeři po příletu z kempu, i v případě prodlouženého pobytu v hlavním městě.
- CK neodpovídá za případné změny mezinárodních linek (zpoždění, zrušení apod.) a vnitrostátních linek (zrušení letu kvůli počasí, zpoždění apod.). Veškeré tím vzniklé náklady (jídlo, ubytování, atd.) si zákazník hradí sám, pokud to nebude dohodnuto jinak. Tyto náklady lze uplatnit u pojišťovny nebo u letecké společnosti. CK může pomoci se zajištěním potřebných potvrzení.
- Při zpoždění zavazadel na mezinárodní lince se platí za jejich posláni na kemp dodatečně 200 – 400 USD podle vzdálenosti kempu – také lze uplatnit u letecké spol. nebo pojišťovny. Při nesouhlasu s poplatkem za dovoz zavazadel na kemp zůstane zavazadlo v kanceláři CK v ULB a bude předáno zákazníkovi před odletem zpět.
- Na místních linkách si zákazník hradí veškerou nadváhu nad 15kg (1kg navíc = 1-2 USD***). Pozor - převažují se i příruční zavazadla a rybářské tubusy!
- Termíny zájezdů jsou stanoveny dlouho dopředu. Vinou leteckých společností však mohou být změněny (zvláště místní linky v MGL). CK nenese žádnou odpovědnost za tyto změny, avšak zákazníka upozorní předem a nabídne úpravu termínu a programu. CK si vyhrazuje právo na změnu termínů v důsledku změn mongolských letových řádů!!! V případě zrušení místní linky do/z Moronu je letecká přeprava nahrazena přepravou autobusem či terénními auty.
- CK si vyhrazuje autorská práva na audiovizuální díla pořízená v průběhu zájezdu. Zákazníci nejsou oprávněni tato díla poskytovat za úplatu bez souhlasu CK.
- Návštěva srubu pod kempem Chanagaj - cena se stanoví dohodou s mongolskými průvodci, ale je minimálně 60 USD za osobu a den; Výlet raftem z kempů Tengis a Chanagaj po řece dolů je min. 10 USD na osobu - odvoz raftu zpět na kemp.

*** veškeré údaje o cenách uvedené v bodech 1.-13. jsou pouze informativní a jsou platné v roce 2022, v roce 2023 mohou být změněny.

Zákazník se tímto závazně přihlašuje na shora uvedený zájezd a prohlašuje, že vzhledem ke specifiku výše uvedeného rybolovu se zájezdu účastní na vlastní nebezpečí a na vlastní odpovědnost se všemi právními důsledky. Zákazník byl poučen o bezpečnostních pravidlech, které je nutné na zájezdu dodržovat, a zavazuje se zejména používat v lodi nebo člunu vždy záchrannou vestu a při jízdě na koni dbát pokynů mongolského průvodce a dbát na bezpečnost při jízdě. Zákazník prohlašuje, že si podrobně přečetl a bere na vědomí program a cenové podmínky zájezdu, které jsou závazné. Zákazník byl seznámen s podmínkami, za kterých je možné od smlouvy odstoupit a zároveň byl seznámen s výší storno poplatků. Zákazník prohlašuje, že veškeré povinné údaje uvedené na této smlouvě jsou pravdivé.

Zástupce CK: S. Dulovcová Pala

INGOL spol. s r.o.
 Smetanova 2799, 760 01 ZLÍN
 DIČ: CZ46900560

Datum:

Zákazník:

Všeobecné podmínky INGOL - spol. s r.o.

Podmínky účasti zájezdu

1. Platné cestovní doklady zákazníka (platnost pasu min. 6 měsíců po skončení cesty)
2. Zákazníkem sjednaná nebo před odletem doložená platná pojistná smlouva o cestovním pojištění zahrnujícím zejména pojištění storna zájezdu, pojištění léčebných výloh, pojištění cestovních zavazadel, pojištění odpovědnosti za škodu na zdraví, na majetku a právním zastoupení, úrazové pojištění.
3. Odpovídající zdravotní stav, zvláště při rybářských a turistických zájezdech do Mongolska, kde není standardní lékařské zajištění, je ve vlastním zájmu zákazníka, aby si ověřil svůj zdravotní stav a povinně sjednal kvalitní zdravotní pojištění. Pokud tak neučiní, ponese veškeré náklady související s případným zajištěním lékařské péče.
4. Zákazník byl před podpisem této smlouvy poučen o tom, že dle zákona č. 79 z r.2008 bod 17.9 státu Mongolsko, nesmí rybáři používat na rybolov tajmena trojháčky, smí používat pouze jednoháčky bez protihrotu. Nesmí se používat živé nástrahy (myši atd.), smí se používat pouze umělé nástrahy. Po chycení a případném vyfotografování se ryba (taimen) musí okamžitě nezraněný pustit zpět do vody!

5. Cena

Cena bude hrazena formou zálohy a doplatku. Zákazník je oficiálně přihlášen, pokud zaplatí zálohu 20 000Kč (nebo 1 000 USD ze zahraničí mimo SR) a podepíše cestovní smlouvu. Pokud odstoupí od smlouvy dříve než 90 dnů před odletem, bude mu odečteno min. 50% ze zálohy zaplacené částky, tj. 10 000 Kč, a to i v případě zdravotních problémů, pokud není dohodnuto jinak. Tyto náklady si může zákazník pojistit předem. V případě, že si zákazník najde náhradníka, bude mu záloha vrácena v plné výši. Cena služeb je stanovena na základě individuálního požadavku zákazníka dohodou mezi zákazníkem a CK. Dojde-li od podpisu cestovní smlouvy do 21. dne před zahájením zájezdu ke změnám, které budou mít za následek zvýšení ceny, např. změny cen letenek, ubytování, poplatků, směnného kurzu o 5 % apod., je CK oprávněna jednostranným úkonem o příslušnou částku uprěsnit cenu zájezdu max. však o 20% z konečné ceny zájezdu bez mezinárodní letenky. CK o tomto bezodkladně písemně vyrozumí zákazníka. Zákazník se zavazuje takto uprěsněnou cenu zájezdu CK zaplatit. Nastanou-li okolnosti, jejichž vznik, průběhu a příp. následku nemohla CK zabránit, nebo okolnosti, které jsou na straně zákazníka, na jejichž základě zákazník zcela nebo zčásti nevyužije zaplacené služby, nevzniká zákazníkovi nárok na vrácení zaplacené ceny nebo na slevu z ceny.

Doplatek uprěsněné ceny uhradí zákazník nejpozději 45 dnů před stanoveným odjezdem (odletem) na základě faktury CK. V případě prodlení s úhradou doplatku ceny je zákazník povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,1% z dlužné částky za každý den prodlení.

Zákazník může před zahájením zájezdu od cestovní smlouvy odstoupit – pouze písemnou formou (dopisem). Odstoupí-li zákazník od smlouvy ve lhůtě kratší než 90 dnů od zahájení zájezdu, je povinen zaplatit CK odstupné v takto stanovené výši:

89 - 45 dnů před odletem	odstupné ve výši 100 % uhrazené zálohy
44 - 30 dnů před odletem	odstupné ve výši 75 % z celkové ceny zájezdu
29 - 0 dnů před odletem	odstupné ve výši 100 % z celkové ceny zájezdu

Stornovací poplatky nebudou účtovány v plné výši (pouze 10 000 Kč ze zálohy) v těchto případech:

1. Z důvodu změny termínu ze strany CK
2. Z důvodu vážného onemocnění účastníka (doloženo potvrzením lékaře) nebo úmrtí přímého člena rodiny
3. V případě, že si účastník najde náhradníka, a to nejpozději do 30 dnů před odletem.

POZOR – v případě, že dojde ke stornování zájezdu ze strany zákazníka z výše uvedených důvodů ve lhůtě kratší než 5 dní, bude celková cena zájezdu vždy stornována v plné výši! V případě, že zákazník dostane od CK slevu větší než 5 %, budou mu vráceny finanční prostředky pouze za nesplněné služby nad částku slevy, kterou zákazník obdržel.

Nejméně 30 dnů před zahájením zájezdu může zákazník písemně oznámit CK, že se zájezdu místo něho zúčastní jiná osoba v oznámení uvedená. Dnem doručení oznámení CK se tato osoba stává zákazníkem. Oznámení musí obsahovat prohlášení nového zákazníka, že souhlasí s uzavřenou cestovní smlouvou a splňuje podmínky stanovené pro poskytnutí zájezdu.

V případě, že si zákazník objedná nápoje na kemp a následně stornuje zájezd, je povinen doplatit celou částku za objednané nápoje, případně se domluvit s ostatními rybáři ve skupině, kteří si mohou jeho nápoje od něj odkoupit.

Změna sjednaných služeb

Přestože jsou zájezdy připravovány ze strany CK s velkou pečlivostí několik měsíců dopředu, může dojít k nezbytným změnám. CK si vyhraduje právo na tyto změny, které mohou nastat v důsledku nepříznivého počasí, technického stavu letadel (nahrazení letecké přepravy terénními auty, změna místa lovu, změna objektu ubytování atd.). CK zajistí vhodná alternativní řešení, za které nebude od zákazníků požadovat další platby. CK nenese odpovědnost za škody, vyplývající ze změn sjednaných služeb, pokud k těmto změnám došlo zaviněním, které lze přičíst zákazníkovi nebo zaviněním třetí strany, jež nemá vztah k zajišťování dohodnutých služeb a jsou-li takové změny nepředvídatelné nebo nevyhnutelné z důvodu "vyšší moci". Ve výjimečných případech může dojít za příplatek k přestěhování rybářského tábora (jurty) na jinou lokalitu, vždy však pouze po dohodě se zástupcem CK nebo mongolské společnosti Ingol Zoloot!

Reklamacce

Reklamacce na plnění sjednaných služeb lze uplatňovat u zástupce CK (vedoucího skupiny) přímo na místě zájezdu písemnou formou. A toto si nechat potvrdit u zástupců CK v Mongolsku. Po návratu do ČR je potřeba tuto reklamaci písemně zaslat do CK do 1 měsíce od skončení zájezdu.

Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran. Zákazník převzal při podpisu doklad o pojištění pro případ úpadku CK.

Jpозopněnї! Klient se zavazuje na svoji odpovědnost a na své náklady dodržet všechny nařizenї mongolského státu i státu leteckého dopravce aktuálně jimi stanovená před zahájením cesty pro vstup na územї Mongolska a nést všechny náklady při případném nedodržení těchto nařizenї.

Pokud zákazník nezaplatí CK fakturovaný doplatek ceny zájezdu ve lhůtě nejpozději 45 dnů před stanoveným odjezdem (odletem), zaniká k tomuto dni dohodou závazek ze smlouvy. Pokud zákazník nezaplatí CK fakturovaný doplatek ceny zájezdu ve lhůtě nejpozději 45 dnů před stanoveným odjezdem (odletem), zaplatí zákazník CK smluvní pokutu ve výši zaplacené zálohy.

Ochrana osobních údajů: Více informací o zpracování osobních údajů získáte na v Zásadách ochrany osobních údajů na www.ingol.cz a v dokumentu Informace o zpracování osobních údajů.

Pojisťovatel: Union poisťovňa, a.s., Karadžicova 10, 813 60 Bratislava 1, Slovenská republika, IČO: 31 322 051, DIČ: 20 20 800 353; zapsaná v Obchodním rejstříku Okresního soudu Bratislava I, odd. Sa, v.č. 383/B			
Pojistná smlouva č.: 11 721 308	CESTOVNÍ POJIŠTĚNÍ	Pojistná smlouva č.11-64947	POJIŠTĚNÍ ÚPADKU
Pojistění účastníka zahraničního zájezdu obsahuje:		Povinné pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře	
1.Pojištění léčebných výloh v zahraničí		Povinné pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře je uzavřeno ve smyslu zákona č.159/	
a) ambulatní ošetření včetně předepsaných léků, hospitalizace a lékařské ošetřování během hospitalizace, přeprava do a z nejbližšího zdravotního zařízení, přeprava pojištěného zpět do vlasti v případě onemocnění klasifikovaného jako epidemie/pandemie v zertich označených jako rizikové.	limit pojištění plnění 8 000 000 Kč	Pojištění se vztahuje pouze na zájezdy zakoupené a realizované v termínu od 1.1.2023 do 31.12.2023. Pojištění plnění ze všech uplněných nároků je omezeno sumou 3 000 000 Kč. Nároky objednavatele v případě pojistné události je potřebné uplatnit na výše uvedené adrese nebo telefonním čísle Union, a to nejpozději do 30 dnů od dne, ve kterém měl být zájezd skončen.	
b) ubytování pojištěného v zahraničí v případě, že byla nařizená karanténa pojištěného	1 000 Kč/noc, max.14 nocí	3. Pojištění zvýšených nákladů na zpětnou přepravu - 8 000Kč/osoba, celkem max. 32 000 Kč	
2.Pojištění zrušení objednaných služeb		nezbytné cestovní náklady na dopravení pojištěného do vlasti po ukončení původně předpokládaného termínu konání zájezdu z důvodu karantény pojištěného, pokud pojištění nebude moci použít původně předpokládaný dopravní prostředek, nejpozději však 14 dní po ukončení předpokládaného termínu konání zájezdu.	
onemocnění, úraz, živelná událost, trestný čin, nedobrovolná ztráta zaměstnání	balík A60 Pandemic, 80% stornopoplatku, max. 60 000Kč/1osoba, celkem max. 180 000 Kč	Pojištění storna zájezdu je účinné od nultě hodiny následujícího dne po dni přihlášení se na zájezd a končí okamžikem nástupu na zájezd. Podmínkou účinnosti pojištění je, že pojištění bylo zaplacené nejpozději v den přihlášení se na zájezd	
nařizená karanténa pojištěného na území ČR nebo v zemí trvalého pobytu pojištěného trvající v době nástupu na zájezd (např. kontrola před nástupem do hromadného dopravního prostředku)	A30 Pandemic, A60 Pandemic, A90 Pandemic - 80% stornopoplatku, max. 30 000 Kč/1osobu, celkem max. 90 000 Kč	pojištění zavazadel-max9000Kč za 1 věc, spoluúčast 500Kč / opožďené dodání zavazadel leteckou dopravou	
		18000 Kč/nad 24h max.48h - 3000Kč, déle než 48h 9 000Kč	

S výše uvedenými podmínkami INGOL-spol. s r.o. jsem se seznámil a souhlasím s nimi.

Zástupce CK: S. Dulovcová Pola, datum:

INGOL spol. s r.o.
Smetanova 2799, 780 01 ZLÍN
DIČ: CZ4800560

Zákazník: